## Retail Tagger Safety Meeting Kit — Spanish

## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las pistolas de etiquetado utilizadas para colocar etiquetas de precio, marca e información en prendas de vestir y otros productos en la industria de la confección y los establecimientos minoristas suponen un riesgo de transmisión de patógenos por la sangre a los trabajadores que las utilizan si se clavan las agujas. Los trabajadores deben conocer los riesgos de utilizar pistolas de etiquetado y agujas y tomar precauciones para evitar la exposición a patógenos transmitidos por la sangre.

#### PROCEDIMIENTO CON PISTOLAS DE ETIQUETADO

Los empleados de la industria de la confección utilizan pistolas de fijación de etiquetas (un dispositivo que coloca etiquetas de precio en las prendas). El procedimiento utilizado con estas pistolas es común en la industria y ocurre en todo el país, y los empleados se atascan con regularidad; parece ser un peligro reconocido en la industria.

Existe la posibilidad de que los empleados queden atrapados, y la exposición real en un nivel previsto. La cuestión que preocupa en relación con la norma sobre patógenos transmitidos por la sangre es que estas pistolas de agujas pueden retener sangre en la aguja hueca y en la herramienta. La propia aguja, que penetra en la piel, podría razonablemente implicar la presencia de sangre u otro material potencialmente infeccioso. Cuando las pistolas se intercambian entre los empleados, por ejemplo, durante los cambios de turno, el resultado es una posible transmisión de patógenos transmitidos por la sangre.

PATÓGENOS TRANSMITIDOS POR LA SANGRE EN LA INDUSTRIA DE LA CONFECCIÓN

Los patógenos transmitidos por la sangre son microorganismos que están presentes en la sangre humana y pueden causar enfermedades en los seres humanos. Los organismos que son médicamente cruciales dentro de la salud y la seguridad son los que se transmiten de persona a persona, como la hepatitis B (VHB), la hepatitis C (VHC) y el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH).

Ninguna población está libre de riesgo de infecciosidad por el virus de la inmunodeficiencia humana o el virus de la hepatitis B, por lo que cualquier empleado que tenga una exposición laboral a sangre u otro material potencialmente infeccioso está incluido en el ámbito de aplicación de esta norma. Por lo general, se considera que los empleados de la industria de la confección están expuestos profesionalmente.

### CUÁL ES EL PELIGRO

# PELIGROS DEL USO DE PISTOLAS ETIQUETADORAS Y PATÓGENOS TRANSMITIDOS POR LA SANGRE

- Posibles peligros graves por patógenos de transmisión sanguínea asociados al uso compartido de pistolas etiquetadoras cuando no se desinfectan los instrumentos.
- Un trabajador que utiliza una pistola etiquetadora en el trabajo puede pincharse accidentalmente con la aguja. Corre el riesgo de exposición a patógenos transmitidos por la sangre si usted y otras personas utilizan la misma pistola etiquetadora y también se clavan accidentalmente con la misma aguja. Si esto ocurre, habrá estado expuesto a la sangre de otros trabajadores y a cualquier posible patógeno de transmisión sanguínea que pueda haber en su sangre, como la hepatitis B y el VIH. Esto ocurre cuando un trabajador se pincha accidentalmente la piel con la aguja de una pistola de etiquetado y otro trabajador que utiliza la misma pistola, con la misma aguja, sufre el mismo tipo de lesión.
- En la industria de fabricación o procesamiento de prendas de vestir u otros entornos de fabricación, es muy frecuente el uso de una pistola etiquetadora. En la industria minorista, las pistolas de etiquetado se utilizan con menos frecuencia.

En cualquier caso, existe una "exposición razonablemente prevista a la sangre" con una pistola etiquetadora y su empleador es responsable de controlar este peligro.

### **COMO PROTEGERSE**

#### **EVITAR INFECCIONES SANGUÍNEAS- PREVENCIÓN**

Los patógenos transmitidos por la sangre son microorganismos infecciosos presentes en la sangre humana que pueden causar enfermedades. Estos patógenos incluyen, entre otros, la hepatitis B (VHB), la hepatitis C (VHC) y el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Los pinchazos con agujas y otros objetos punzantes pueden exponer a los trabajadores a agentes patógenos transmitidos por la sangre.

Adopte "precauciones universales", lo que significa tratar toda la sangre y los materiales que la contengan como si contuvieran agentes patógenos transmitidos por la sangre. La prevención incluye:

- Lavarse las manos con regularidad
- Llevar ropa protectora, como guantes de látex, cuando se trate de una persona herida
- Evitar pincharse con la aguja de las pistolas de pinchar.
- Tener cuidado al manipular las bolsas de basura para asegurarse de que no sobresalen objetos punzantes de la bolsa.

#### CUANDO UN TRABAJADOR SE PINCHA CON UNA PISTOLA ETIQUETADORA

- Lave inmediatamente la zona con agua y jabón.
- Utilice un limpiador antiséptico hasta que consiga agua y jabón lo antes posible.
- Busque atención médica inmediata si tiene dudas sobre la limpieza de la aguja.
- El tratamiento médico puede incluir la vacunación contra la hepatitis B y terapia farmacológica.
- Para que sea eficaz, este tratamiento médico debe realizarse en las 24 horas siguientes a la exposición.

 Informe inmediatamente de un pinchazo de aguja a su empleador.

#### MEDIDAS DE SEGURIDAD EN LAS OPERACIONES CON ETIQUETADORAS

- Establezca como norma que los trabajadores limpien y desinfecten las agujas de los etiquetadores con frecuencia cada vez que las utilicen.
- Entregue agujas nuevas a los trabajadores para cada uso.
- Asigne a cada trabajador su etiquetadora y su aguja.
- Si a un trabajador se le entrega su pistola etiquetadora, utilice sólo su pistola y no la comparta con otros trabajadores.
- Reciba formación sobre los patógenos transmitidos por la sangre, y las exposiciones, y conozca las posibles consecuencias para la salud de infringir la política de agujas claras.

#### BUENAS PRÁCTICAS EN EL USO DE PISTOLAS ETIQUETADORAS

- Asegúrese de observar lo que está haciendo y de saber dónde tiene las manos en todo momento.
- Etiquete la ropa y los materiales lejos de su cuerpo.
- Utilice una superficie firme contra la que etiquetar.
- •Si no puede ver dónde está sujetando el etiquetador y la aguja, cambie la posición del trabajo y utilice el etiquetador donde pueda verlo y ver sus manos.

## **CONCLUSIÓN**

En la industria de fabricación o procesamiento de prendas de vestir u otros entornos de fabricación, es muy frecuente el uso de una pistola etiquetadora. En la industria minorista, las pistolas etiquetadoras se utilizan con menos frecuencia. En cualquier caso, existe una "exposición razonablemente prevista a la sangre" con una pistola etiquetadora y su empleador es responsable de controlar este riesgo.